

ДЕНЕГ ДОСТАТОЧНО

ДОХОДНЫЙ ГОД

Стабилизационный фонд был образован в 2004 году для аккумуляции бюджетных **доходов** от дорогóй нефти. Тогда цена нефти поднялась до 34,1 доллара за баррель. В 2005 году, по **оценке** Центра развития, нефть подорожала ещё в полтора раза, до 51 доллара за баррель. Уже за 2004 год в стабфонде **накопилось** 522,3 млрд. руб., а на 1 декабря 2005 года — 1236,5 млрд. руб. И это несмотря на то что в начале 2005 года правительство **досрочно** выплатило из фонда 523,6 млрд. руб. по кредитам **МВФ** и стран — членов Парижского клуба¹.

К 1 февраля 2006 года, по **расчётам** экономиста Центра развития Натальи Акиндиновой, **копилка распухнет** до 1600–1700 млрд. руб. Если нефть в 2006 году не подешевеет и будет стоить в среднем 50 долларов за баррель, то в стабфонд поступит ещё **порядка** 1200 млрд. руб. и размер фонда, по расчётам Акиндиновой, достигнет символических 100 млрд. долларов.

доходный — profitable

доход — revenue

оценка — assessment

накопиться — to accumulate

досрочно — before the appointed time

МВФ — *abbr. of* Международный валютный фонд (International Monetary Fund — IMF)

расчёты — estimates

копилка — piggy bank

распухнуть — to swell

порядка — about

СКОЛЬКО НУЖНО ДЕНЕГ

Чем быстрее растёт стабфонд, тем больше людей **призывают** его тратить. Однако, по **единодушному** мнению экономистов, нельзя направлять деньги стабфонда **напрямую** на решение социальных проблем, хотя, по данным опроса социологической службы «Башкирова и партнёры», 55 % россиян поддержали бы такой вариант. Инфляция быстро съест все выплаченные деньги и сделает бедных ещё беднее.

призывать — to urge

единодушный — unanimous

напрямую — directly

КОМПЬЮТЕРИЗАЦИЯ ВСЕЙ СТРАНЫ

«Если просто раздать деньги нельзя, то **главными претендентами** на деньги стабфонда должны быть наука и образование», — говорит Александр Музафаров из центра «Башкирова и партнёры» (этот вариант поддержали и 17 % россиян). По его мнению, это может быть программа всеобщей компьютеризации молодёжи, ведь в России

претендент — claimant

¹ Intergovernmental finance organisation, which Russia joined in 1997. It functions in close partnership with the IMF and gives credits to state structures.

большинство родителей не могут **позволить себе** купить ребёнку компьютер. Во многих странах мира власти предлагают различную поддержку учащимся, которые покупают компьютеры, говорит сотрудник пресс-службы Intel («Интел») Всеволод Семенцов. «А в Италии государство оплачивает Интернет за студентов, которые приобретают ноутбуки», — добавляет он.

позволять себе — to afford

По оценке вице-президента «Формозы» Владимира Шарова, первоначальные **затраты** государства на закупку компьютеров для 10-летних могут составить около 7,7 млрд. долларов. Потом с учётом резкого **спада рождаемости** середины 90-х гг. придётся тратить не больше 1 млрд. долларов в год. Министр образования Андрей Фурсенко поддерживает идею компьютеризации, более того, он считает, что государству следовало бы оплачивать **доступ** школьников к **скоростному** Интернету.

затраты — costs

спад рождаемости — decline in the birthrate

доступ — access
скоростной — high-speed

ДОРОГИ, МОСТЫ И ПОРТЫ

Гендиректор Центра экономического анализа и **краткосрочного** прогнозирования Андрей Белоусов считает, что деньги стабфонда стоит потратить на финансирование строительства дорог и портового хозяйства. Плохие дороги во многих районах страны мешают развитию производств, а слабая портовая инфраструктура **сдерживает** экспорт. Второе направление — строительство новых **энергомоцностей**, дефицит которых уже сейчас заставляет компании переплачивать за **присоединение** новых мощностей к **энергосетям**. Задача номер три, по версии Белоусова, — ускорить реформу **ЖКХ**, вкладывая нефтяные деньги в ремонт и модернизацию коммунальных систем и освобождая от этой **нагрузки** бюджет.

краткосрочный — short-term

сдерживать — to keep back

энергомоцности — energy installations
присоединение — connection
энергосеть — energy grid
ЖКХ — *abbr. of* жилищно-коммунальное хозяйство (housing and communal services)
нагрузка — burden

ЧЁРНЫЕ ДЫРЫ

дыра — hole

Претендует на средства стабфонда и пенсионная система. Правда, не сейчас, а через 5–10 лет. По оценке **Счётной палаты**, в 2008 году пенсионный дефицит достигнет 495 млрд. руб. В новом десятилетии ситуация ухудшится: основная нагрузка по обеспечению пенсионеров ляжет на малочисленное поколение родившихся в 1990-х гг.

Счётная палата — Treasury

ВСЁ ЛУЧШЕЕ — ДЕТЯМ

Тра́тить де́ньги в бу́дущем мо́жно не то́лько на пен-
сионéров, но и на дете́й. Часть средств, нако́пленных в
стабфо́нде, госуда́рство мо́жет положи́ть на **счета́** ново-
рожде́нных, что́бы через 18 лет они́ смогли потра́тить их
исключи́тельно на образова́ние и́ли покúпку кварта́ры,
предлага́ет эконо́мист информа́ционного бю́ро «Траст»
Евге́ний Надо́ршин. По расчётам Це́нтра по изуче́нию
пробле́м народонасе́ления МГУ, в 2007–2010 гг. рожда́е-
мость в Росси́и соста́вит около́ 1,5 млн. челове́к. Да́же е́с-
ли пра́вительство бу́дет **распреде́лять** то́лько **проце́нты**
от **управле́ния** стабфо́ндом, ка́ждый младе́нец, роди́в-
шийся в сле́дующие шесть лет, мо́жет **рассчи́тывать** на
3000 до́лларов. Е́сли вкла́дывать э́ти де́ньги в надё́жные
акти́вы, то к 18 года́м у ка́ждого ребё́нка на счёте́ бу́дет
лежа́ть от 6000 до 9000 до́лларов, посчита́л Надо́ршин.
Но е́сли це́ны на нефть не упаду́т, то пра́вительство мо́-
жет **выделе́ть** новорожде́нным и по 10 000 до́лларов. Тог-
да́ через 18 лет у ребё́нка бу́дет 20 000–30 000 до́лларов.

Е́сли госуда́рство реши́тся на э́то, то мы полу́чим уве-
личе́ние рожда́емости, уве́рен Надо́ршин. Она́ в Росси́и
снижа́ется: в 2000–2005 гг. **на ка́ждую же́нщину приходи́-**
лась 1,1 ребё́нка при необходи́мом у́ровне **воспроизво́д-**
ства — 2,1. Для эконо́мики **отрица́тельных послéдствий**
ждать не сто́ит. Е́сли **объём ВВП** через 20 лет дости́гнет
3,5 трлн. до́лларов, то та́кие влива́ния в эконо́мику не
бу́дут импе́ть отрица́тельных послéдствий. Одна́ко социó-
логи уве́рены, что насе́ление не подде́ржит э́ту иде́ю. Рос-
сия́не **по́просту** не приви́кли **загляды́вать** на 18 лет впе-
ре́д.

счёт — bank account

исключительно — exclusively

распределять — to distribute

проценты — interest

управление — management

рассчитывать (на) — to count (on)

активы — assets

выделить — to allocate

на каждую женщину приходи-

лась — each woman had on average

воспроизводство — reproduction

отрицательные последствия —

negative consequences

объём — size

ВВП — *abbr. of* валовой внутрен-
ний продукт (Gross Domestic
Product — GDP)

попросту — simply

заглядывать — to look

(По материалам статей Б. Грозовского, А. Панова, А. Петрачкова и Р. Дорохова —
газета «Ведомости» от 13.12.05)

2 Замените выделенные слова антонимами.

🔑 **Replace the italicised words with their antonyms.**

- 1) Это был *убыточный* год.
- 2) В 2004 году цена на нефть *опустилась* до 34,1 доллара за баррель.
- 3) В следующем году нефть *подешевела* в полтора раза.
- 4) Чем *медленнее* растёт стабфонд, тем *меньше* людей призывают его *копить*.
- 5) *Меньшинство* родителей могут позволить себе купить ребёнку компьютер.
- 6) С учётом *плавного спада смертности* на закупку компьютеров для 10-летних придётся тратить около 1 млрд. долларов в год.
- 7) Так считает директор Центра *долгосрочного* прогнозирования.
- 8) *Хорошие* дороги *помогают* развитию производства.
- 9) Дефицит энерго мощностей заставляет компании *недоплачивать* за присоединение *старых* мощностей к энергосетям.
- 10) Задача — *замедлить* реформу ЖКХ.
- 11) В новом десятилетии ситуация *улучшится*.
- 12) Поколение тех, кто родился в 1990-х годах, было *многочисленным*.
- 13) Рождаемость в России *повышается*.
- 14) Не стоит ждать *положительных* последствий для экономики.
- 15) Россияне не привыкли заглядывать на много лет *назад*.

3 Употребите прилагательные и наречия, данные в скобках, в сравнительной степени.

🔑 **Use the adjectives and adverbs in brackets in the comparative form.**

- 1) Нефть становится не _____ (дешёвый), а _____ (дорогой).
- 2) Правительство выплатило долг _____ (рано), чем было запланировано.
- 3) Чем _____ (быстро) растёт стабфонд, тем _____ (много) людей призывают его тратить.
- 4) Инфляция быстро сделает бедных ещё _____ (бедный).
- 5) Рождаемость в стране становится _____ (низкий).
- 6) Дороги стали _____ (плохой).
- 7) Нагрузки на бюджет оказались _____ (высокий), чем предполагалось.
- 8) Это поколение _____ (малочисленный), чем предыдущее.

4 В следующих предложениях употребите нижеприведённые существительные в правильной форме. Обратите внимание, что в некоторых случаях возможны варианты. In the following sentences use the nouns below as appropriate. Note that there can be more than one choice.

*новорождённый, младенец, ребёнок / дети, подросток, тинейджер,
несовершеннолетний, юноша, девушка, молодой человек*

1) В 2000–2005 гг. на каждую женщину приходилась 1,1 _____ при необходимом уровне воспроизводства — 2,1.

2) Каждый _____, родившийся в следующие шесть лет, может рассчитывать на 3000 долларов.

3) Их сын ещё _____ и не может голосовать.

4) В роддоме сообщили, что _____ весит 4 килограмма.

5) В нашей стране был популярен лозунг «Всё лучшее — _____».

6) В спортивном параде участвовали _____ и девушки.

7) Дискотеки и другие подобные тусовки посещают в основном _____.

8) Пресс-секретарём оказался симпатичный _____ лет 20–25.

9) У этой пары нет _____, поэтому они взяли _____ из детского дома.

10) Прошли соревнования по плаванию свободным стилем среди _____ не старше 18 лет.

5 **Напишите выделенные сокращения полностью в правильной грамматической форме.**



Write the italicised contractions and acronyms in full as appropriate.

1) За 2004 год в *стабфонде* накопилось 522,3 млрд. руб.

2) В начале года правительство заплатило по кредитам *МВФ*.

3) Важное направление — строительство новых *энергомоцностей*.

4) Задача номер три — ускорение реформы *ЖКХ*.

5) По расчётам учёных *МГУ*, в 2007–2010 гг. рождаемость в России составит около 1,5 млн. человек.

6) Если объём *ВВП* через 20 лет достигнет 3,5 трлн. долларов, то такие вливания в экономику не будут иметь отрицательных последствий.

6 **Напишите выделенные числительные словами.**



Write the italicised numerals in full.

1) Стабилизационный фонд был образован в *2004* году.

2) Тогда цена нефти поднялась до *34,1* доллара за баррель.

3) В *2005* году нефть подорожала до *51* доллара за баррель.

4) За *2004* год в стабфонде накопилось 522,3 млрд. руб., а на *1* декабря *2005* года — 1236,5 млрд. руб.

5) В начале *2005* года правительство выплатило из фонда *523,6* млрд. руб.

6) К *1* февраля *2006* года копилка распухнет до *1600–1700* млрд. руб.

7) Если нефть в *2006* году не подешевеет, то в стабфонд поступит ещё порядка *1200* млрд. руб. и размер фонда достигнет *100* млрд. долларов.

8) Около *55* процентов населения поддержали бы такой вариант.

9) С учётом резкого спада рождаемости середины *90-х* годов на закупку компьютеров для *10-летних* придётся тратить не больше *1* млрд. долларов в год.

10) В *2008* году пенсионный дефицит достигнет *495* млрд. руб.

- 11) В 2007–2010 годах рождаемость в России составит около 1,5 млн. человек.
12) К 18 годам у каждого ребёнка на счёте будет лежать от 6000 до 9000 долларов.

7 Дополните следующие условные предложения, употребив в них глаголы, данные в скобках, в правильной форме.
Complete the following conditional clauses by using the verbs in brackets in the correct form.

- 1) Если нефть в 2006 году не _____ (дешеветь / подешеветь) и _____ (стоять) 50 долларов за баррель, то размер стабфонда достигнет 100 млрд. долларов.
2) Если _____ (пускать / пустить) деньги стабфонда на решение социальных проблем, то инфляция быстро съест все выплаченные деньги.
3) Если правительство _____ (решать / решить) рационально использовать деньги стабфонда, то главными претендентами на них должны быть наука и образование.
4) Если государство не _____ (предпринимать / предпринять) мер по поддержанию пенсионной системы, то в 2008 году пенсионный дефицит достигнет 495 млрд. руб.
5) Если бы родители _____ (мочь / смочь) позволить себе купить ребёнку компьютер, то они бы это давно сделали.
6) Если итальянский студент _____ (покупать / купить) ноутбук, то государство оплачивает за него Интернет.
7) Если часть средств стабфонда _____ (класть / положить) на счета новорождённых, то каждый младенец сможет рассчитывать на 3000 долларов.
8) Если цены на нефть не _____ (падать / упасть), то правительство сможет выделить новорождённым по 10 000 долларов.
9) Если государство _____ (решаться / решиться) на это, то мы получим увеличение рождаемости.
10) Если объём ВВП через 20 лет _____ (достигать / достигнуть) 3,5 трлн. долларов, то такие вливания в экономику не будут иметь отрицательных последствий.

8 Дополните следующие предложения, употребив в них нижеприведённые глаголы в правильной форме. Обратите внимание на возможность вариантов.
Complete the following sentences by using the verbs below as appropriate. Note that sometimes more than one choice is possible.

*дать / давать; выдать / выдавать; задать / задавать; издать / издавать;
отдать / отдавать; передать / передавать; подать / подавать; предать / предавать;
придать / придавать; продать / продавать; раздать / раздавать; сдать / сдавать*

- 1) Если нельзя просто так _____ деньги стабфонда, то главными претендентами на них должны быть наука и образование.
2) В настоящее время Россия _____ газ странам Европы по рыночным ценам.
3) Многие люди _____ свои деньги на хранение в банк.
4) Каждый месяц он _____ часть своей зарплаты на благотворительные цели.

- 5) По радио _____, что средства стабфонда хранятся в Центробанке.
- 6) Она всегда _____ вопросы, на которые невозможно ответить.
- 7) В результате правительственного кризиса министр решил _____ в отставку.
- 8) В прошлом году мать _____ сыну деньги на школьный обед, а в этом году он носит свои бутерброды.
- 9) Популярную газету «Аргументы и факты» _____ во всех газетных киосках.
- 10) Считается, что галстук _____ мужчине солидный вид.
- 11) Друзья отвернулись от него, так как он, по их мнению, _____ их.
- 12) Во время уроков школьники часто _____ друг другу записки.

9 Трансформируйте следующие простые предложения в сложноподчинённые, употребив в них различные придаточные предложения.
 Rewrite the following simple sentences so that they become complex ones containing various subordinate clauses.

Образец: Стабилизационный фонд был образован для аккумуляции бюджетных доходов от дорогой нефти.
 → Стабилизационный фонд был образован для того, чтобы аккумулировать бюджетные доходы от дорогой нефти.

- 1) Стабилизационный фонд увеличился *несмотря на выплату из него 523,6 млрд. руб. по кредитам МВФ.*
- 2) *При цене нефти 50 долларов за баррель* в стабфонд поступит ещё около 1200 млрд. руб.
- 3) *По мнению экономистов,* деньги стабфонда нельзя направлять на решение социальных проблем.
- 4) В Италии государство оплачивает Интернет за студентов, *покупающих ноутбуки.*
- 5) *При инвестировании денег в ремонт и модернизацию коммунальных систем* реформа ЖКХ ускорится.
- 6) Основная нагрузка по обеспечению пенсионеров ляжет на поколение *родившихся в 1990-х гг.*
- 7) Часть средств, *накопленных в стабфонде,* государство может положить на счета новорождённых.
- 8) *При вкладывании денег в надёжные активы* у каждого ребёнка к его совершеннолетию на счёте будет лежать от 6000 до 9000 долларов.

10 Дополните выделенные вводные предложения соответствующими лексическими единицами. Обратите внимание на возможность вариантов.
 Use the appropriate words to complete the italicised parentheses. Note that sometimes more than one choice is possible.

- 1) В 2005 году, *по _____ Центра развития,* нефть подорожала в полтора раза.
- 2) К февралю, *по _____ экономистов Центра развития,* копилка распухнет до 1600–1700 млрд. руб.